



Suomalais-venäläinen KULTTUURIFOORUMI

www.kultforum.org
www.kultforum.natm.ru

Venäläisen partnerin yhteistyöehdotus

Täyttäkää lomake sähköisesti ja palauttakaa se sähköpostin liitetiedostona.
Lomake julkaistaan kulttuurifoorumin Internet-sivuilla: www.kultforum.org

Hankenumero: **192/2007** (vastaanottaja täyttää)

1. Partnerin yhteystiedot	
a) Yhteisö, jota venäläinen partneri edustaa:	
Virallinen nimi	Historiallis-arkkitehtuurinen ja etnografinen suojelualue museo "Kizhi"
Postiosoite	g. Petrozabodsk, pl. Kirova, 10a, Rossija (Россия, РК, г.Петрозаводск, пл.Кирова, 10а)
Puhelin	+7 (8142) 76-70-91
Faksi	+7 (8142) 76-70-91
Sähköposti	olga@kizhi.karelia.ru
www-sivut	http://kizhi.karelia.ru
b) Yhteyshenkilö partneriasianssa:	
Tehtävänimike/ammatti	varajohtaja (kehittäminen, näyttelytoiminta, yhteiskuntasuhteet)
Sukunimi, etunimi	Titova, Olga Jurjevna (Титова Ольга Юрьевна)
Yhteystiedot, jos eri kuin yllä	
2. Luoteis-Venäjän hallinnollinen alue	
<input type="checkbox"/> Arkangelin alue	<input type="checkbox"/> Nenetsian autonominen piirikunta
<input type="checkbox"/> Vologdan alue	<input type="checkbox"/> Novgorodin alue
<input type="checkbox"/> Kaliningradin alue	<input type="checkbox"/> Pihkovan alue
<input checked="" type="checkbox"/> Karjalan tasavalta	<input type="checkbox"/> Pietarin kaupunki
<input type="checkbox"/> Komin tasavalta	<input type="checkbox"/> Tverin alue
<input type="checkbox"/> Leningradin alue	<input type="checkbox"/> Moskovan kaupunki
<input type="checkbox"/> Murmanskin alue	<input type="checkbox"/> Moskovan alue
3. Venäläisen partnerin toimiala (lyhyesti)	
<p>Valtiollinen suojelualue museo "Kizhi" on kulttuurilaitos, joka tekee valistavaa ja tutkimuksellista työtä ja säilyttää luonnon, historian ja kulttuurin muistomerkkejä. Suojelualue museon toiminnan pääsuuntauksia ovat säilyttäminen, ja tutkiminen, museoalueen piiriin kuuluvien historian, kulttuurin ja luonnon muistomerkeistä tiedottaminen; historian, kulttuurin, luonnon, museon, arkistojen ja kirjastojen voimavarojen käyttö kansalaisten henkisen rikastumisen hyväksi ja myös alueen sosiaalis-ekonomisen kehityksen edistämiseksi. Nykyään suojelualue museon toimintapiiriin kuuluu yli 90 puurakennustaiteen muistomerkkiä, mm. Venäjän Pohjolan helmi, Kizhin kirkkomaan arkkitehtuurinen kokonaisuus, jolla on yleismaailmallinen merkitys ja kuuluu UNESCO:n suojelukohteisiin. Kokoelmisamme on yli 35 000 ainutlaatuista historian ja kulttuurin muistomerkkiä: kauneudessaan jäljittelemättömiä ja erikoislaatuista ikoneja, talonpoikaisesineitä ja -tarvikkeita, karjalaiskansojen käsityötaitetta, puusepän työkaluja, vanhoja musiikkisoittimia, kansanrunouden ja -kulttuurin muistomerkkejä, dokumentteja alueen kulttuurista ja historiasta, sekä muuta esineistöä, jolla on todella ainutlaatuinen merkitys ja jihin sisältyy arvoja.</p>	

4. Ehdotetun hankkeen toimiala/toimialat (yksi tai useampi vaihtoehto)

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Kuvataide | <input type="checkbox"/> Lasten kulttuuri |
| <input type="checkbox"/> Elokuvataide, mediataide | <input type="checkbox"/> Perinnekulttuuri, kansanperinne |
| <input checked="" type="checkbox"/> Virtuaali-, Internet-, multimediahankkeet | <input checked="" type="checkbox"/> Museoala, museotoimi |
| <input type="checkbox"/> Musiikki | <input type="checkbox"/> Sotahistoria |
| <input type="checkbox"/> Tanssi | <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, lapset |
| <input type="checkbox"/> Äänitaide | <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, nuoret |
| <input type="checkbox"/> Teatteri | <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, aikuiset |
| <input type="checkbox"/> Nukketeatteri | <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, erityisryhmät |
| <input type="checkbox"/> Sirkus | <input type="checkbox"/> Ammatillinen koulutus |
| <input type="checkbox"/> Performanssi | <input type="checkbox"/> Nuorisoyhteistyö |
| <input type="checkbox"/> Muu näyttämötaide | <input type="checkbox"/> Kulttuurivaihto |
| <input type="checkbox"/> Kirjallisuus, kirjoittaminen | <input type="checkbox"/> Taiteilija-, esiintyjäryhmien vaihto |
| <input type="checkbox"/> Kirjastotoimi | <input type="checkbox"/> Näyttelyvaihto, näyttelytuotanto |
| <input type="checkbox"/> Kulttuurihallinto | <input checked="" type="checkbox"/> Asiantuntijayhteistyö |
| <input type="checkbox"/> Kulttuurimatkailu | <input type="checkbox"/> Tutkimus |
| <input type="checkbox"/> Arkkitehtuuri, muotoilu, ympäristötaide | <input type="checkbox"/> Kulttuuritapahtumat, festivaalit |
| <input type="checkbox"/> Käsityöt, taidekäsityö | <input type="checkbox"/> Muu/Mikä? |

5. Kuvaus hanke-ehdotuksesta (ks. ohjeet)

Hanke: Lars Pettersson -virtuaalimuseo

Tekijä: Titova, O.

Professori Lars Pettersson (12.8.1812 - 3.4.1993) oli suomalainen Suomen, Skandinavian, Karjalan ja Bysantin keskiaikaisen arkkitehtuurin tutkija. Toisen maailmansodan aikaan (1942-1944) hän kartoitti huolellisesti puukirkot ja kyläkappelit, jotka sijaittivat siinä osassa Karjalaa, jonka Suomen armeija oli tuohon aikaan valloittanut. Hänen onnistui mitata ja valokuvata kaikki Äänisniemen niemimaan pyhätyöt. Tutkijoille jäi yli 2000 valokuvaa ja satoja piirroksia, jotka yksityiskohtaisesti kuvasivat niitä. 1989- 1990 Kizhi-museon esineistö karttui Lars Petterssonin lahjoituksesta. Kokoelmassa on kopioita dokumenteista, joita Pettersson keräsi tutkiessaan Äänisniemen niemimaan arkkitehtuuria vuosina 1942-1944. Alkuperäisiä dokumentteja säilytetään Petterssonin arkistossa Suomessa.

Hankkeen tarkoituksena on:

- kiinnittää huomiota pohjoisen kansojen kulttuuriseen omaisuuteen,
- tehdä tunnetuksi suomalaisen tutkijan nimeä, joka on antanut suuren panoksen puuarkkitehtuuritaiteen säilyttämiseksi ja tutkimiseksi
- Petterssonin työn merkityksen korostaminen kulttuuriperinnön säilyttämisessä,
- suomalaisten ja venäläisten museoiden ja tutkijoiden yhteistyösuhteiden vahvistaminen sekä pohjan luominen uusille yhteisille hankkeille

Hankkeen kuvaus:

Kizhi-suojelualuemuseon nettisivuilla on virtuaalinen katalogi "Lars Petterssonin kokoelma", jossa on valokuvia, dioja ja piirrustuksia. Lars Petterssonin skannatut päiväkirjat ovat kännettävänä venäjäksi.

1. vaihe: tutkimuksellinen - dokumenttien kerääminen ja järjestäminen arkistoista ja kirjastoista

2. vaihe: työvaihe, virtuaalimuseon rakenteen laatiminen, materiaalin työstö ja kääntäminen suomi-venäjä-suomi. Virtuaalimuseon ulkoasun toteuttaminen ja sisällöntuotto. Hankkeen julkaisu internet-sivuilla.

3.vaihe: hankkeen vieminen eteenpäin ja laajentaminen - Nettisivujen kehittäminen ja mediajulkaisujen valmistus, yhteisten neuvottelujen valmistelu ja järjestäminen hanke-ehdotuksista, mm. yhteisistä näyttelyistä ja julkaistavista katalogeista.

Suomalaisten partnerin rooli: Osallistua yhteisen internet-sivuston tiedonhankintaan, auttaa

etsimään Lars Petterssonin työtovareita, jotka olivat mukana puurakennustaiteen muistomerkkien tallentamisessa Äänisniemellä ja myöntää mahdollisuus Kizhi-museon tutkijoille tutkia Suomen arkisoja ja kirjastoja.

Hankkeen kehitysnäkymät:

Tutkimuksen ja internet-sivujen parissa tehtävän yhteistyön tuloksena hankkeen partnereilla on todellinen mahdollisuus aloittaa suuri yhteinen näyttelyhanke ja tehdä yhteinen katalogi tutkija Lars Petterssonin dokumenteista.

Hankkeen merkitys:

Hankkeen avulla voidaan kerätä mahdollisimman täydellistä ja objektiivista tietoa suomalaistutkijan toiminnasta, jolla on suuri merkitys Karjalan rakennustaiteen muistomerkkien säilyttämisestä. Hanke mahdollistaa ymmärtää sen ajan kulttuurisia arvoja, joita nämä rakennustaiteen muistomerkit kuvaavat. Hankkeella tuetaan ymmärtämään sitä, kuinka hauras osa yhteistä kulttuuriperinöämme katoaa nopeasti ja sen vuoksi vaatii erityistä tarkkaavaista huomiota ja huolehtimista. Hankkeen avulla on myös mahdollista kehittää yhteistyösuhteita maiden välillä.

Hanke-ehdotus on jatkoa aiemmalle yhteistyölle/neuvotteluille

6. Ehdotus mahdollisesta suomalaisesta partnerista (ks. ohjeet)

Taidehalli, Helsinki

Lars Petterssonin säätiö, Helsinki

Turun kaupunginmuseo

Muut säätiöt, arkistot, kirjastot, tutkimuselimet, joilla on tietoa Lars Petterssonista ja jotka ovat kiinnostuneet puuarkkitehtuurimuistomerkkien kysymyksistä.

7. Aiempi yhteistyö suomalaisten kulttuuritoimijoiden kanssa (lyhyesti)

1989 - Yhteistyö Lars Petterssonin kanssa, konferenssi ja lahjoitus museon kokoelmiin.

1991 - Kizhi-museon näyttely "Äänisniemen muistomerkkien tutkimus ja säilytys sotavuosina" vieraili Helsingissä.